

学俚语记单词：直言无讳托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645902.htm 学俚语记单词,了解更多的英语习惯！

今天我们要讲的习惯用语都有这样的意思：直言无讳，也就是把事实一五一十地都说出来，甚至不顾真情伤人。来源：www.100test.com 我们先要学的两个习惯用语都来自拳击赛。第一个是：straight from the shoulder。

Shoulder是肩膀，straight from the shoulder原来指拳头直接从肩膀瞄准对方打出去。这是既狠又重的打击，因为这样出拳使出了全身力气。来源：考试大 大约一百年前straight from the shoulder成为习惯用语，用来指直截了当、开诚布公的说话方式，而且这样说话是不顾虑是否会伤害对方感情的。我们来听个例子。这是哥哥在为妹妹的事情烦恼。例句-1：Boy, Nancy is sure mad at me! I told her straight from the shoulder this man she wants to marry is no good and she 'd be making a terrible mistake. Now she won 't even speak to me. 他说：真的，Nancy一定生我的气了！我直截了当地对她说她想嫁的那人一无是处，她会铸成大错的。现在她连理都不理我了。谁都不爱听旁人数落自己的心上人。这里的straight from the shoulder用来描绘直截了当、一针见血的说话方式。来源

：www.100test.com ***** 我们再学个也来自拳击赛的习惯用语：pull no punches。Punch意思是“拳打。”有时拳击手会因为手骨受伤之类的原因不用力击拳。这就叫做pull the punches，但是通常拳击手在比赛时出拳一定会竭尽全力。那就是pull no punches。逐渐人们用pull no punches来比喻尽管忠

言逆耳也毫无保留地说出真情。我们来听个例子：例句-2

：When I saw my brother Joe turning into an alcoholic, I pulled no punches -- I told him to think of his wife and kids, stop drinking and go out and find a job. 他说：我看到兄弟Joe成了个酒鬼，立刻毫不容情地正告他，为妻子和孩子着想得戒酒并出去找个工作。酒鬼Joe一定觉得他的话不中听，但是他为了他们全家的命运却不遗余力地正言规劝。这里pull no punches意思是毫无保留地说出真心话。***** 再学个有类似意思的习惯用语

：lay it on the line。Lay it on the line出典可能是这样，把一大笔赌注放在赌台上，孤注一掷，尽其所有地作最后较量，就叫做lay it on the line。这个说法逐渐成为习惯用语，意思是言无不尽地把话都放到桌面上来了。我们来听个例子。这是商店老板在跟他的合作经营人谈论一个工作不力的店员。例句-3：

I ' m fed up with George -- he doesn ' t do half as much work as the others. So I called him in and laid it on the line -- either he starts doing his work like anybody else or we fire him at the end of the month. 他说：我可受够了George，他干的活还没旁人一半多。所以我叫他来跟他话都说明白了，如果他不开始跟别人一样地工作，我们就在月底请他走路。这里lay it on the line意思是把话都说明白了。***** 最后再学个意义相近的习惯用语：

let it all hang out. Hang是挂的意思，let it all hang out如果直译就是“把什么都挂出来。”换句话说就是“把什么都挑明了。”这个习惯用语是六十年代开始在年轻人中流行开来的。我们来听个例子这是一对年轻夫妇在婚姻生活中闹别扭，于是一天晚上他俩决定开诚布公地谈一次：例句-4：We agreed to forget our feelings and let it all hang out. Susan told me

everything she didn't like about me and I told her what annoyed me about her. You know, it really cleared the air for both of us. 他说：我俩同意心平气和地把话都挑明了说。Susan说出我所有那些她不顺眼的事情，而我也说出她怎么会令我不快的。知道吗，这可真使我们之间的误会烟消云散了。这里的let it all hang out意思就是开诚布公，把话都挑明了说。看来这对小夫妇重归于好，有了圆满的结局，正巧我们节目结束的时间也马上到了。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com